

I

(Atti leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) Nru 1168/2011 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-25 ta' Ottubru 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2007/2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 74 u l-punti (b) u (d) tal-Artikolu 77(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposti tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz ta' att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu b'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) L-iżvilupp ta' politika Ewropea tal-migrazzjoni li tkun komprensiva u li thares 'il quddiem ibbażata fuq id-drittijiet tal-bniedem, is-solidarjetà u r-responsabbiltà, speċjalment għal dawk l-Istati Membri li jiffaċċjaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati, jibqa' għan ta' politika ewlieni għall-Unjoni Ewropea.
- (2) Il-politika tal-Unjoni fil-qasam tal-fruntieri esterni timmira lejn ġestjoni integrata tal-fruntieri li tiżgura kontroll u sorveljanza ta' livell għoli u uniformi, li hija konsegwenza meħtieġa għall-moviment hieles tal-persuni fl-Unjoni u komponent fundamentali ta' zona ta' libertà,

sigurtà u ġustizzja. Għal dak il-ghan, huwa kkontemplat l-istabbiliment ta' regoli komuni dwar standards u proċeduri għall-kontroll u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

- (3) L-implimentazzjoni effiċjenti tar-regoli komuni dwar standards u proċeduri għall-kontroll u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni teħtieġ aktar koordinazzjoni fil-koooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri.

- (4) Il-ġestjoni effiċjenti tal-fruntieri esterni permezz ta' kontrolli u sorveljanza tghin biex ikunu miġġielda l-immigrazzjoni illegali u t-traffikar tal-bnedmin u biex tnaqqas it-theddida għas-sigurtà interna, għall-politika pubblika, għas-saħħa pubblika u għar-relazzjonijiet internazzjonali tal-Istati Membri.

- (5) Il-kontrolli fuq il-fruntieri esterni huma fl-interess mhux biss tal-Istat Membru li fil-fruntieri esterni tiegħu isehhu, iżda tal-Istati Membri kollha li nehhew il-kontrolli fuq il-fruntieri interni.

- (6) Fl-2004, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 2007/2004 tas-26 ta' Ottubru 2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾ (Frontex) (minn hawn 'il quddiem l-"Aġenzija") li bdiet topera f'Mejju 2005. Ir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 kien emendat fl-2007 mir-Regolament (KE) Nru 863/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi mekkaniżmu għall-holqien ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 44, 11.2.2011, p. 162.

⁽²⁾ Il-Požizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Settembru 2011 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Ottubru 2011

⁽³⁾ ĠU L 153M, 7.6.2006, p. 136.

⁽⁴⁾ ĠU L 199, 31.7.2007, p. 30.

- (7) It-titjib ulterjuri tar-rwol tal-Aġenzija jkun konformi mal-ghan tal-Unjoni li tiżviluppa politika bil-ghan li ddahhal b'mod gradwali l-kunċett tal-Gestjoni Integrata tal-Fruntieri. L-Aġenzija għandha, fil-limiti tal-mandat tagħha, tappoġġja lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' dak il-kunċett kif definit fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Gestjoni Integrata tal-Fruntieri tal-4-5 ta' Diċembru 2006.
- (8) Il-programm multiannwali għal żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja li jservi ċ-cittadin (il-Programm ta' Stokkolma) adottat mill-Kunsill Ewropew fl-10-11 ta' Diċembru 2009 jagħmel sejha għal kjarifika u titjib tar-rwol tal-Aġenzija dwar il-gestjoni ta' fruntieri esterni.
- (9) Il-mandat tal-Aġenzija għandu għalhekk ikun rivedut sabiex isahhah b'mod partikolari l-kapaċitajiet operazzjonali tagħha filwaqt li jiżgura li l-miżuri kollha meħuda huma proporzjonati mal-ghanijiet segwiti, ikunu effikaci u jirrispettaw bis-shih id-drittijiet fundamentali u d-drittijiet tar-refuġjati u dawk li jfittxu l-asil, ukoll b'mod partikolari l-projbizzjoni ta' refoulement.
- (10) Il-possibbiltajiet attwali għall-provvediment ta' assistenza effettiva lill-Istati Membri dwar l-aspetti operazzjonali ta' gestjoni tal-fruntieri esterni għandha tissahhah fir-rigward tar-riżorsi tekniċi disponibbli. L-Aġenzija għandha tkun kapaċi tippjana b'eżattezza biżżejjed il-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti jew proġetti sperimentali.
- (11) Il-livelli minimi ta' tagħmir tekniku meħtieġ ipprovdut mill-Aġenzija u/jew fuq bażi obbligatorja mill-Istati Membri fuq il-każi tan-negożjati u ftehimiet bilaterali ta' kull sena se jikkontribwixxu prinċipalment għall-ippjanar u l-implimentazzjoni ahjar tal-operazzjonijiet previsti kkoordinati mill-Aġenzija.
- (12) Jeħtieġ li l-Aġenzija tiehu hsieb il-gestjoni ta' listi ta' tagħmir tekniku li jkun il-proprietà tal-Istati Membri jew tal-Aġenzija u tagħmir li tkun ko-proprietà tal-Istati Membri flimkien mal-Aġenzija billi tistabbilixxi u żżomm registri ċentralizzati f'gabra komuni ta' tagħmir tekniku. Jeħtieġ li dik il-gabra komuni jkollha numru minimu ta' kategoriji ta' tagħmir tekniku meħtieġ biex jippermetti lill-Aġenzija biex twettaq l-attivitajiet tagħha.
- (13) Sabiex jiżguraw operazzjonijiet effettivi, jeħtieġ li l-Aġenzija tistabbilixxi għaqda komuni ta' gwardji tal-fruntiera. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għal dawk it-timijiet b'numru xieraq ta' gwardji tal-fruntiera kompetenti u jqiegħduhom disponibbli li jieħdu sehem fl-operazzjonijiet, sakemm ma jkunux iffaċċjati b'xi sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa sostanzjalment it-tweġġ ta' kompiti nazzjonali.
- (14) L-Aġenzija għandha tkun kapaċi ttipprovdil lil dawk it-timijiet bi gwardji tal-fruntiera li jkunu ssekondati mill-Istati Membri lill-Aġenzija fuq bażi semi-permanenti, li għandhom ikunu soġġetti, fl-eżerċizzju tal-kompiti u s-setgħat tagħhom, għall-istess qafas legali bħall-uffiċjali mistiedna mibgħuta direttament f'dawk it-timijiet mill-Istati Membri. L-Aġenzija għandha tadatta r-regoli interni tagħha dwar esperti nazzjonali ssekondati sabiex tippermetti istruzzjonijiet diretti mill-Istat Membru ospitanti lill-gwardji tal-fruntieri matul operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali.
- (15) Pjan operazzjonali mfisher sew, inklużi valutazzjoni u obbligu li jiġu rrapportati l-inċidenti, miftiehem qabel il-bidu ta' operazzjonijiet kongunti jew proġetti sperimentali fost l-Aġenzija u l-istat Membru ospitanti f'konsultazzjoni mal-Istati Membri partecipanti, se jikkontribwixxi l-iktar għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament b'mod operandi iktar armonizzat dwar il-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali.
- (16) L-iskema tar-rappurtar tal-inċidenti għandha tintuża mill-Aġenzija biex tibgħat lill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali rilevanti u lill-Bord Amministrattiv tagħha ("il-Bord Amministrattiv") kull informazzjoni dwar allegazzjonijiet kredibbli ta' ksur, partikolarment tar-Regolament (KE) Nru 2007/2004 jew tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, inklużi d-drittijiet fundamentali, matul operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali jew interventi rapidi.
- (17) L-analizi tar-riskju wriet li hija element ewlieni għat-tweġġ tal-operazzjonijiet fil-fruntieri esterni. Il-kwalità tagħha għandha titjib billi jiżdied metodu għall-valutazzjoni tal-kapaċità tal-Istati Membri li jiffaċċjaw l-isfidi li jkunu ġejjin, inklużi t-tħeddijiet preżenti u futuri u l-pressjonijiet fuq il-fruntieri esterni tagħhom. B'danakollu, dawk il-valutazzjonijiet għandhom ikunu mingħajr hsara għall-mekkaniżmu ta' valutazzjoni ta' Schengen.
- (18) L-Aġenzija għandha ttipprovdil tahrig, inkluż dak dwar id-drittijiet fundamentali, l-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u aċċess għall-proċeduri tal-asil, fil-livell Ewropew, għall-istrutturi tal-gwardji tal-fruntiera nazzjonali tal-Istati Membri u tahrig u seminars addizzjonali dwar il-kontroll u s-sorveljanza fil-fruntieri esterni u t-tnehhija ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu preżenti b'mod illegali fl-Istati Membri għall-uffiċjali tas-servizzi nazzjonali kompetenti. L-Aġenzija tista' torganizza attivitajiet ta' tahrig, inkluż programm ta' skambju, b'kooperazzjoni mal-Istati Membri fit-territorju tagħhom. L-Istati Membri għandhom jintegraw ir-riżultati tal-hidma tal-Aġenzija f'din il-perspettiva fil-programmi ta' tahrig nazzjonali tal-gwardji tal-fruntiera tagħhom.
- (19) L-Aġenzija għandha tissorvelja l-iżviluppi fir-riċerka xjentifika rilevanti għall-qasam tal-attività tagħha u tgħaddi dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

(1) ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1.

- (20) Fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri, l-aspetti operazzjonali fir-rigward tar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu preżenti b'mod illegali fl-Istati Membri jaqgħu taht il-kompetenza tal-awtoritajiet responsabbli għall-kontroll tal-fruntieri esterni. Billi hemm valur miżjud ċar fit-tweqqiq ta' dawk il-kompiti fil-livell tal-Unjoni, l-Aġenzija għandha, b'konformità shiha mal-politika ta' ritorn tal-Unjoni, tiżgura l-koordinament jew l-organizzazzjoni tal-operazzjonijiet kongunti ta' ritorn tal-Istati Membri u tidentifika l-ahjar prattici għall-kisba ta' dokumenti tal-ivvjaġġar u tiddefinixxi kodiċi ta' kondotta li jrid ikun segwit waqt it-tnehhija ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin b'mod illegali mit-territorji tal-Istati Membri. L-ebda mezz finanzjarji tal-Unjoni m'għandhom ikunu disponibbli għall-attivitajiet jew operazzjonijiet li ma jitwettqux f'konformità mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali").
- (21) Sabiex twettaq il-missjoni tagħha u safejn mehtieg għat-tweqqiq tal-kompiti tagħha, l-Aġenzija tista' tikkopera mal-Europol, mal-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-Ażil, mal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali u aġenziji u entitajiet ohra tal-Unjoni, mal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi u mal-organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti f'materji koperti mir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 fil-qafas tal-arrangamenti ta' hidma konklużi skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"). L-Aġenzija għandha tiffacilita l-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi fil-qafas tal-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni.
- (22) Il-Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi dwar kwistjonijiet koperti mir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 dejjem qed issir iktar importanti. Sabiex tistabbilixxi mudell ta' kooperazzjoni soda ma' pajjiżi terzi rilevanti, l-Aġenzija għandha tkun tista' tniedi u tiffinanzja proġetti ta' assistenza teknika u li jintużaw uffiċjali ta' kollegament f'pajjiżi terzi f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti ta' dawk il-pajjiżi. L-Aġenzija għandha tkun tista' tistieden osservaturi minn pajjiżi terzi biex jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħha, wara li tkun ipprovdiet it-tahriġ mehtieg. Huwa rilevanti ukoll li tkun stabbilita kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ukoll fir-rigward tal-promozzjoni tal-istandards tal-Unjoni tal-ġestjoni tal-fruntieri, inkluż ir-rispett tad-drittijiet fundamentali u d-dinjità tal-bniedem.
- (23) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet ta' impjeg miftuha u trasparenti u t-trattament ugwali tal-persunal, ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet ta' Impjeg ta' Uffiċjali ohra tal-Unjoni Ewropea, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 ⁽¹⁾, għandhom japplikaw għall-persunal u għad-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija, inklużi r-regoli tas-sigriet professjonali jew dmirijiet ohra ekwivalenti ta' kunfidenzjalità.
- (24) Barra minn hekk, għandhom jiġu adottati dispożizzjonijiet speċjali mill-Bord Amministrattiv li jkunu jippermettu li esperti nazzjonali mill-Istati Membri jiġu sekondati mal-Aġenzija. Tali dispożizzjonijiet għandhom, fost ohrajn, jispeċifikaw li l-gwardji nazzjonali tal-fruntiera li jkunu sekondati u jintbagħtu għall-azzjoni matul operazzjonijiet kongunti, proġetti sperimentali jew interventi rapidi jitqiesu bhala uffiċjali ospiti bil-kompiti u l-poteri korrispondenti.
- (25) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾ japplika għall-ipproċessar tad-data personali min-naħa tal-Aġenzija. Il-kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data għandu għalhekk jissorvelja l-proċess tad-data personali mill-Aġenzija u jkollu s-setgħa li jikseb mill-Aġenzija aċċess għall-informazzjoni kollha mehtieġa għall-mistoqsijiet tiegħu.
- (26) Sakemm l-Istati Membri jipproċessaw id-data personali, id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' datapersonali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽³⁾ tapplika bis-shih.
- (27) Meta tiżgura l-ġestjoni operazzjonali tas-sistemi tal-IT, l-Aġenzija għandha ssegwi l-istandards Ewropej u internazzjonali, inkluż dwar il-protezzjoni tad-data, b'konsiderazzjoni tal-oghla rekwiżiti professjonali.
- (28) Ir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.
- (29) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u jhares il-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mit-TFUE u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u b'mod partikolari d-dinjità umana, il-projbizzjoni tat-tortura u tat-trattament jew kastig diżuman u degradanti, id-dritt għall-libertà u s-sigurtà, id-drittijiet għall-protezzjoni tad-data personali, id-dritt għall-asil, il-prinċipju ta' non-refoulement, il-prinċipju tan-non-diskriminazzjoni, id-drittijiet tat-tfal, u d-dritt għal rimedju effettiv. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat mill-Istati Membri b'konformità ma' dawk id-drittijiet u l-prinċipji. Kull użu tal-forza għandu jkun konformi mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti, anke mal-prinċipji tan-neċessità u l-proporzjonalità.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

- (30) L-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament ma għandhiex taffettwa d-drittijiet jew l-obbligi tal-Istati Membri skont il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar, il-Konvenzjoni Internazzjonali għas-Sikurezza tal-Hajja fuq il-Baħar, il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar ir-Riċerka u s-Salvataġġ Marittimi u l-Konvenzjoni ta' Ginevra dwar l-Istatus tar-Refuġjati.
- (31) Ladarba l-ghan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jikkontribwixxi għal ġestjoni integrata ta' kooperazzjoni operazzjonali fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri, ma jistax jintlaħaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u għalhekk jista' jintlaħaq ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea ("TUE"). Skont il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jinkiseb dak l-ghan.
- (32) Fir-rigward tal-Islanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament huwa żvilupp tad-dipożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fi hdan it-tifsira tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawn tal-ahħar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽¹⁾, li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt A tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arranġamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim ⁽²⁾. Konsegwentement, id-delegazzjonijiet tar-Repubblika tal-Islanda u tar-Renju tan-Norveġja għandhom jippartecipaw bhala membri tal-Bord Amministrattiv, għalkemm bi drittijiet ta' votazzjoni limitati.
- (33) Fir-rigward tal-Svizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-implimentazzjoni, fl-applikazzjoni u fl-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽³⁾, li jaqgħu fl-ambitu indikat fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deciżjoni 1999/437/KE li jinqara flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE ⁽⁴⁾. B'konsegwenza, id-delegazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għandha tipparteċipa bhala membru tal-Bord Amministrattiv, għalkemm b'jeddijiet limitati ta' votazzjoni.
- (34) Fir-rigward ta' Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, skont it-tifsira tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera u l-Prinċipat ta' Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein għall-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽⁵⁾ li jaqa' fl-ambitu tal-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punti A, B u G tad-Deciżjoni 1999/437/KE li jinqara flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/350/KE ⁽⁶⁾. B'konsegwenza, id-delegazzjoni tal-Prinċipat ta' Liechtenstein għandha tipparteċipa bhala membru tal-Bord Amministrattiv, għalkemm b'jeddijiet limitati ta' votazzjoni.
- (35) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll (Nru 22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u mat-TFUE, id-Danimarka ma tihux sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Ladarba dan ir-Regolament jibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha skont l-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi fi żmien sitt xhur wara li l-Kunsill ikun iddecieda dwar dan ir-Regolament jekk tkunx se timplimentah fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (36) Dan ir-Regolament huwa żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih ir-Renju Unit ma jihux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehd parti f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen ⁽⁷⁾. Għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qiegħed jiehu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhuwiex marbut bih jew sugġett għall-applikazzjoni tiegħu.
- (37) Dan ir-Regolament huwa żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tihux sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen ⁽⁸⁾. Għalhekk l-Irlanda mhijiex qiegħda tiehu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhijiex marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (38) L-Aġenzija għandha tiffacilita l-organizzazzjoni ta' azzjonijiet operazzjonali li fihom l-Istati Membri jistgħu jagħmlu użu mill-kompetenzi u l-facilitajiet li l-Irlanda u r-Renju Unit jistgħu jkunu lesti li joffru, skont modalitajiet li jiġu decizi mill-Bord Amministrattiv skont il-każ partikolari. Għal dak il-ghan, rappreżentanti mill-Irlanda u mir-Renju Unit għandhom jiġu mistiedna jattendu għal-laqgħat kollha tal-Bord Amministrattiv sabiex ikunu jistgħu jippartecipaw b'mod shiħ fid-deliberazzjonijiet għall-preparazzjoni ta' tali azzjonijiet operazzjonali.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽²⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

⁽³⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

⁽⁴⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

⁽⁶⁾ ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19.

⁽⁷⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽⁸⁾ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

(39) Teżisti kontroversja bejn ir-Renju ta' Spanja u r-Renju Unit dwar id-demarkazzjoni tal-fruntieri ta' Ġibiltà.

(40) Is-sospensjoni tal-applikabbiltà ta' dan ir-Regolament għall-fruntieri ta' Ġibiltà ma timplika l-ebda bidla fil-posizzjonijiet rispettivi tal-Istati kkonċernati,

ADOOTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi

Ir-Regolament (KE) Nru 2007/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, il-paragrafi 2 u 3 għandhom jinbidlu b'dawn li ġejjin:

"2. Filwaqt li jitqies li r-responsabbiltà għall-kontroll u s-sorveljanza tal-fruntiera esterna hi tal-Istati Membri, l-Aġenzija, bħala korp tal-Unjoni kif definit fl-Artikolu 15 u skont it-termini tal-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament, għandha tiffacilita u tirrendi aktar effettiv l-applikazzjoni tal-miżuri eżistenti u futuri tal-Unjoni fir-rigward tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni, b'mod partikolari tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 562/2006 (*). Għandha tagħmel dan billi tiżgura l-koordinazzjoni tal-azzjonijiet tal-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri, u b'hekk tikkontribwixxi għal livell effiċjenti, għoli u uniformi ta' kontroll fuq persuni u sorveljanza tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

L-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti tagħha bir-rispett shih tal-liġijiet rilevanti tal-Unjoni, inklużi l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ('il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali'); tal-liġi internazzjonali rilevanti, inkluża l-Konvenzjoni ta' Ġinevra dwar l-Istatus tar-Refuġjati magħmula f'Ġinevra fit-28 ta' Lulju 1951 ('il-Konvenzjoni ta' Ġinevra'); tal-obbligi marbutin mal-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali, b'mod partikolari l-prinċipju ta' non-refoulement; u tad-drittijiet fundamentali, u b'kont mehud tar-rapporti tal-Forum Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 26a ta' dan ir-Regolament.

3. L-Aġenzija għandha wkoll tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-appoġġ tekniku meħtieġ u l-kompetenza speċjalizzata meħtieġa fil-ġestjoni tal-fruntieri esterni u tippromwovi s-solidarjetà bejn l-Istati Membri, speċjalment dawk li jikkonfrontaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati.

(*) Ir-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naha għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1)."

(2) L-Artikolu 1a għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) għandu jiżdied il-punt li ġej:

"1a. 'Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej' tfisser għall-finijiet tal-Artikolu 3, l-Artikolu 3b, l-Artikolu 3c, l-Artikolu 8 u l-Artikolu 17, timijiet li jintbagħtu għall-azzjoni matul l-operazzjonijiet kongunti u l-proġetti sperimentali; għall-fini tal-Artikoli 8a sa 8 g, timijiet li għandhom jintbagħtu għall-azzjoni għal interventi rapidi tal-fruntiera ('interventi rapidi') fis-sens tar-Regolament (KE) Nru 863/2007 (*) u għall-fini tal-punti (ea) u (g) tal-Artikolu 2(1) u tal-Artikolu 5, timijiet li għandhom jintbagħtu għall-azzjoni matul operazzjonijiet kongunti, proġetti sperimentali u interventi rapidi;

(*) Ir-Regolament (KE) Nru 863/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi mekkaniżmu għall-holqien ta' Timijiet ta' Intervent Rapidu fil-Fruntieri (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 30).";

(b) il-punt 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"2. 'Stat Membru ospitanti' tfisser Stat Membru li fih isiru jew li minnu jkunu varati operazzjoni kongunta, proġett sperimentali jew intervent rapidu";

(c) il-punti 4 u 5 għandhom jinbidlu b'dawn li ġejjin:

"4. 'membri tat-timijiet' tfisser gwardji tal-fruntiera ta' Stati Membri li jservu mat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej li mhumex dawk ta' l-Istat Membru ospitanti;

5. 'Stat Membru li jagħmel it-talba' tfisser Stat Membru li l-awtoritajiet kompetenti tiegħu jitolbu lill-Aġenzija biex torganizza interventi rapidi fit-territorju tiegħu";

(3) L-Artikolu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-punti (c) u (d) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"(c) twettiq ta' analiżi ta' riskju, inkluża l-valutazzjoni tal-kapaċità tal-Istati Membri li jaffaċċjaw theddid u pressjonijiet fil-fruntieri esterni tagħhom;

(d) tipparteċipa fl-iżvilupp ta' riċerka rilevanti għall-kontroll u s-sorveljanza ta' fruntieri esterni;"

(ii) għandu jiżdied il-punt li ġej:

"(da) tassisti lill-Istati Membri f'ċirkostanzi li jkunu jirrikjedu assistenza teknika u operazzjonali fil-fruntieri esterni tagħhom, b'kont mehud li xi sitwazzjonijiet jistgħu jinvolvu emergenzi umanitarji u ta' salvataġġ fuq il-baħar;"

(iii) il-punt (e) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"(e) tassisti lill-Istati Membri f'ċirkostanzi li jehtieġu aktar assistenza teknika u operazzjonali fil-fruntieri esterni tagħhom, speċjalment dawk l-Istati Membri li jiffaċċjaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati;"

(iv) għandu jiżdied il-punt li ġej:

"(ea) tistabbilixxi Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej li jintbagħtu fl-azzjoni matul operazzjonijiet kongunti, proġetti esperimentali u interventi rapidi;"

(v) il-punt (f) u (g) għandhom jinbidlu b'dawn li ġejjin:

"(f) tipprovdi lill-Istati Membri bl-appoġġ mehtieġ, ukoll fuq talba, dak ta' koordinazzjoni jew organizzazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti ta' ritorn;

(g) tibgħat f'azzjoni gwardji mit-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej lejn Stati Membri għal operazzjonijiet kongunti, proġetti esperimentali jew interventi rapidi skont ir-Regolament (KE) Nru 863/2007;"

(vi) għandhom jiżdiedu l-punti li ġejjin:

"(h) tiżviluppa u thaddem, skont ir-Regolament (KE) No 45/2001, sistemi ta' informazzjoni li jippermettu skambji rapidi u affidabbli ta' informazzjoni dwar riskji emergenti fil-fruntieri esterni ta' Stati Membri, inkluż in-Netwerk ta' Informazzjoni u Koordinazzjoni stabbilit mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE (*);

(i) tagħti l-assistenza mehtieġa għall-iżvilupp u t-thaddim ta' sistema Ewropea ta' sorveljanza tal-fruntieri u, kif ikun mehtieġ, għall-iżvilupp ta' ambjent ta' kondivizjoni ta' informazzjoni komuni, inkluża l-interoperabbiltà tas-sistemi.

(*) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/267/KE tas-16 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi Network sigur bbażat fuq il-web dwar l-Infommazzjoni u l-Kordinazzjoni għas-Servizzi ta' Amministrazzjoni tal-Migrazzjoni ta' l-Istati Membri (ĠU L 159M, 13.6.2006, p. 288.);

(b) għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

"1a. Konformemnt mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi internazzjonali, l-ebda persuna m'għandha tiġi żbarkata fi, jew b'xi mod mgħoddja lill-awtoritajiet ta', pajjiż f'kontravvenzjoni tal-prinċipju ta' non-refoulement, jew li minnu hemm riskju ta' espulsjoni jew ritorn lejn pajjiż iehor f'kontravvenzjoni ta' dak il-prinċipju. Il-bżonnijiet speċjali tat-tfal, il-vittmi tat-traffikar, persuni fil-bżonn ta' għajjnuna medika, persuni fil-bżonn ta' protezzjoni internazzjonali u persuni ohra vulnerabbli għandhom jiġu indirizzati konformemnt mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi internazzjonali;"

(c) fil-paragrafu 2, l-ahħar subparagrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Aġenzija dwar dawk il-kwistjonijiet operazzjonali fil-fruntieri esterni tagħhom li jkunu barra mill-qafas tal-Aġenzija. Id-Direttur Eżekuttiv tal-Aġenzija ('id-Direttur Eżekuttiv') għandu jinforma l-Bord Amministrattiv tal-Aġenzija ('il-Bord Amministrattiv') dwar dawk il-kwistjonijiet fuq bażi regolari u tal-inqas darba fis-sena."

(4) Għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 2a

Kodiċi ta' Kondotta

L-Aġenzija għandha tfassal u tiżviluppa ulterjorment Kodiċi ta' Kondotta applikabbli għall-operazzjonijiet kollha kkordinati mill-Aġenzija. Il-Kodiċi ta' Kondotta għandu jiddelinea l-proċeduri intiżi għall-garanzija tal-prinċipji tal-istat ta' dritt u r-rispett għad-drittijiet fundamentali mmirati b'mod partikolari fuq il-minorenni u l-persuni vulnerabbli mhux akkumpanjati, kif ukoll fuq persuni li jkunu qed ifittxu l-protezzjoni internazzjonali, applikabbli għall-persuni kollha li jkunu qed jipparteċipaw fl-attivitajiet tal-Aġenzija.

L-Aġenzija għandha tiżviluppa l-Kodiċi ta' Kondotta f'kooperazzjoni mal-Forum Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 26a."

(5) L-Artikolu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 3

Operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali fil-fruntieri esterni

1. L-Aġenzija għandha tevalwa, tapprova u tikkordina proposti għall-operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali magħmula mill-Istati Membri, inklużi t-talbiet tal-Istati Membri marbuta maċ-ċirkostanzi li jehtieġu iktar assistenza teknika u operazzjonali, l-aktar fil-każijiet ta' pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati.

L-Aġenzija tista' hi nnifisha tibda u twettaq operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali f'kooperazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati u bi qbil mal-Istati Membri ospitanti.

Tista' wkoll tiddeciedi li tqiegħed it-tagħmir tekniku tagħha għad-disposizzjoni tal-Istati Membri li jkunu qed jipparteċipaw fl-operazzjonijiet kongunti jew fil-proġetti sperimentali.

L-operazzjonijiet kongunti u l-proġetti sperimentali għandhom ikunu preċeduti minn analiżi tar-riskju bir-reqqa.

1a. L-Aġenzija tista', wara li tkun għarrfet lill-Istat Membru kkonċernat, ittemm operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali jekk il-kundizzjonijiet biex jitwettqu dawk l-operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali ma jibqgħux sodisfatti.

L-Istati Membri li jkunu qed jipparteċipaw f'operazzjoni kongunta jew fi proġett sperimentali jistgħu jitolbu lill-Aġenzija tittermina dik l-operazzjoni kongunta jew dak il-proġett sperimentali.

L-Istat Membru tal-orijini għandu jipprovdi għal miżuri dixxiplinari xierqa jew miżuri oħrajn xierqa f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu f'każijiet ta' ksur tad-drittijiet fundamentali jew ta' obbligi ta' protezzjoni internazzjonali matul operazzjoni kongunta jew proġett sperimentali.

Id-Direttur Eżekuttiv għandu jissospendi jew jitermina, kompletament jew parzjalment, l-operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali jekk iqs li tali ksur huwa ta' natura gravi jew li aktarx jipersisti.

1b. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi għaqda ta' gwardji tal-fruntiera msejha Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej skont l-Artikolu 3b, għall-użu possibbli matul l-operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali msemmija fil-paragrafu 1. Hija għandha tiddeciedi fuq l-użu tar-riżorsi umani u t-tagħmir tekniku skont l-Artikoli 3a u 7.

2. L-Aġenzija tista' topera permezz tal-fergħat speċjalizzati tagħha previsti fl-Artikolu 16 għall-organizzazzjoni prattika tal-operazzjonijiet kongunti u l-proġetti sperimentali.

3. L-Aġenzija għandha tevalwa r-riżultati tal-operazzjonijiet kongunti u l-proġetti sperimentali u tibgħat ir-rapporti dettaljati ta' evalwazzjoni fi żmien 60 jum wara t-tmiem ta' dawk l-operazzjonijiet proġetti lill-Bord Amministrattiv, flimkien mal-osservazzjonijiet tal-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali li hemm riferiment għalih fl-Artikolu 26a. L-Aġenzija għandha tagħmel analiżi komparattiva u komprensiva ta' dawk ir-riżultati bl-iskop li ttejjeb il-kwalità, il-koerenza u l-effikaċja ta' operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali futuri li jkunu ser jiġu inklużi fir-rapport annwali tagħha previst fil-punt (b) tal-Artikolu 20(2).

4. L-Aġenzija għandha ttiprovdi l-finanzjament jew kofinanzjament tal-operazzjonijiet u l-proġetti sperimentali msemmija fil-paragrafu 1, b'għoti ta' flus mill-baġit tagħha skont ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija.

5. Il-paragrafi 1a u 4 għandhom japplikaw ukoll għall-interventi rapidi.”

(6) Għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 3a

Aspetti organizzattivi tal-operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali

1. Id-Direttur Eżekuttiv għandu jfassal pjan operazzjonali għall-operazzjonijiet kongunti u l-proġetti sperimentali msemmija fl-Artikolu 3(1). Id-Direttur Eżekuttiv u l-Istat Membru ospitanti, b'konsultazzjoni mal-Istati Membri li jipparteċipaw f'operazzjoni kongunta jew fi proġett sperimentali, għandhom jaqblu dwar il-pjan operazzjonali li jagħti dettalji dwar l-aspetti organizzattivi fi żmien xieraq qabel il-bidu previst ta' dik l-operazzjoni kongunta jew dak il-proġett sperimentali.

Il-pjan operazzjonali għandu jkopri l-aspetti kollha meqjusa neċessarji għat-twettiq tal-operazzjoni kongunta jew il-proġett sperimentali, inkluż dan li ġej:

- (a) deskrizzjoni tas-sitwazzjoni, bil-modus operandi u l-għanijiet tal-użu, inkluż l-għan operazzjonali;
- (b) id-dewmien previst tal-operazzjoni kongunta jew il-proġett sperimentali;
- (c) iż-żona ġeografika fejn se ssir l-operazzjoni kongunta jew il-proġett sperimentali;

- (d) deskrizzjoni tal-kompiti u tal-istruzzjonijiet speċjali għall-uffiċjali mistiedna, inklużi dawk dwar il-konsultazzjoni permissibbli ta' bażijiet ta' data u armi, munizzjoni u tagħmir permissibbli tas-servizz fl-Istat Membru ospitanti;
- (e) il-kompożizzjoni tat-timijiet tal-uffiċjali mistiedna, kif ukoll l-iskerjament ta' persunal rilevanti ieħor;
- (f) dispożizzjonijiet tal-kmand u l-kontroll, inklużi l-ismijiet u l-gradji tal-gwardji tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti responsabbli għall-kooperazzjoni mal-uffiċjali u l-Aġenzija, partikolarment dawk fost il-gwardji tal-fruntiera li ser ikollhom il-kmand waqt il-perjodu ta' użu, u l-post tal-uffiċjali mistiedna fil-katina tal-kmand;
- (g) It-tagħmir tekniku li jrid jintuża matul l-operazzjoni kongunta jew il-proġett sperimentali, inklużi r-rekwiżiti speċifiċi bħal pereżempju l-kondizzjonijiet għall-użu, il-persunal rikjest, it-trasport u loġistika oħra, u d-dispożizzjonijiet finanzjarji;
- (h) dispożizzjonijiet iddettaljati għal rappurtar immedjat ta' incidenti mill-Aġenzija lill-Bord Amministrattiv u lill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali rilevanti;
- (i) skema ta' rappurtar u valutazzjoni li jkollha punti ta' riferiment għar-rapport ta' evalwazzjoni u data finali ta' preżentazzjoni tar-rapport ta' evalwazzjoni finali skont l-Artikolu 3(3).
- (j) dwar operazzjonijiet tal-baħar, tagħrifiet speċifiċi dwar l-applikazzjoni tal-ġurisdizzjoni u leġislazzjoni rilevanti fir-rigward taż-żona ġeografika fejn isiru l-operazzjoni kongunta jew il-proġett sperimentali, inkluż riferimenti għal-liġi internazzjonali u l-liġi tal-Unjoni fir-rigward ta' interċettazzjoni, salvatagġ fuq il-baħar u żbark;
- (k) il-modalitajiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, aġenziji u korpi oħrajn tal-Unjoni jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

2. Għandu jkun hemm ftehim dwar kull emenda jew adattament għall-pjan operazzjonali kemm mid-Direttur Eżekuttiv kif ukoll tal-Istat Membru ospitanti. Għandha tintbagħat minnufih kopja tal-pjan operazzjonali emendat jew adattat mill-Aġenzija lill-Istati Membri partecipanti.

3. L-Aġenzija għandha, bħala parti mill-kompiti ta' koordinazzjoni, tiżgura l-implimentazzjoni operazzjonali tal-aspetti organizzattivi kollha, inkluża l-preżenza ta' membru tal-persunal tal-Aġenzija, matul l-operazzjonijiet kongunti u l-proġetti sperimentali msemmija f'dan l-Artikolu.

Artikolu 3b

Kompożizzjoni u użu ta' Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej

1. Fuq proposta mid-Direttur Eżekuttiv, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedu b'maġġoranza assoluta tal-membri tiegħu bi dritt għall-vot dwar il-profilu u n-numru globali tal-gwardji tal-fruntiera li għandhom ikunu disponibbli għat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej. L-istess proċedura għandha tapplika fir-rigward ta' kull bidla sussegwenti fil-profilu u n-numri globali. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej, permezz ta' għaqda komuni nazzjonali bbażata fuq il-profilu varji definiti mill-Aġenzija, billi jahtru gwardji tal-fruntiera li jikkorrispondu mal-profilu mehtieġa.

2. Il-kontribut tal-Istati Membri fir-rigward tal-gwardji tagħhom tal-fruntiera għall-operazzjonijiet kongunti speċifiċi u l-proġetti sperimentali għas-sena ta' wara għandu jkun ipplanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali ta' kull sena bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. Skont ma jkun jingħad f'dawk il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jgħmlu disponibbli l-gwardji tal-fruntiera għall-użu fuq talba tal-Aġenzija, sakemm l-Istat Membru ma jkunx qed jiffaċċja sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa b'mod sostanzjali t-tweqqif ta' kompiti nazzjonali. Talba bħal din għandha ssir ta' mill-inqas 45 jum qabel l-użu previst. L-awtonomija tal-Istat Membru tal-orijini f'relazzjoni mal-għażla tal-persunal u d-dewmien tal-użu tagħhom tagħhom m'għandhiex tkun affettwata.

3. L-Aġenzija għandha wkoll tikkontrobwixxi għat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej bi gwardji tal-fruntiera kompetenti ssekondati mill-Istati Membri bħala esperti nazzjonali skont l-Artikolu 17(5). Il-kontribut tal-Istati Membri fir-rigward tas-sekondar tal-gwardji tagħhom tal-fruntiera għas-sena ta' wara għandu jkun ipplanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali ta' kull sena bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri.

Skont ma jkun jingħad f'dawk il-ftehimiet, l-Istati Membri għandhom jqiegħdu lill-gwardji tal-fruntiera disponibbli għas-sekondar, sakemm dan ma jkunx jaffettwa gravement it-tweqqif tal-kompiti nazzjonali. F'tali sitwazzjonijiet l-Istati Membri jistgħu jirrikjama lill-gwardji tagħhom tal-fruntiera li jkunu ġew issekondati.

Id-dewmien massimu ta' ssekondar bħal dan m'għandux ikun iktar minn sitt xhur f'perjodu ta' 12-il xahar. Il-gwardji tal-fruntiera ssekondati għandhom, għall-ghan ta' dan ir-Regolament, ikunu kkunsidrati bħala uffiċjali mistiedna u jkollhom il-kompiti u s-setgħat previsti fl-Artikolu 10. L-Istat Membru li jkun ssekonda l-gwardji tal-fruntiera kkonċernati għandu jkun ikkunsidrat bħala l-Istat Membru tal-orijini, kif definit fil-punt 3 tal-Artikolu 1a għall-ghan tal-applikazzjoni tal-Artikoli 3c, 10 u 10b. Persunal ieħor impjegat mill-Aġenzija fuq bażi temporanja li mhumiex ikkwalifikati biex iwettqu funzjonijiet ta' kontrolli fil-fruntiera għandhom ikunu użati biss matul operazzjonijiet kongunti u proġetti sperimentali għall-kompiti ta' koordinazzjoni.

4. Il-membri tat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej għandhom, fit-twettiq tal-kompiti tagħhom u meta jeżerċitaw is-setgħat tagħhom, jirrispettaw bis-shih id-drittijiet fundamentali, inkluż l-aċċess għall-proċeduri ta' ažiż, u d-dinjità umana. Kwalunkwe miżura meħuda fit-twettiq tal-kompiti tagħhom u fl-eżerċizzju tal-poteri għandha tkun proporzjonata għall-finijiet ta' tali miżuri. Waqt li jkun qed iwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-poteri tagħhom, m'għandhomx jiddiskriminaw kontra persuni fuq bażi ta' sess, razza jew oriġini etnika, reliġjon jew twemmin, diżabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali.

5. Skont l-Artikolu 8 g l-Aġenzija għandha tinnomina uffiċjal ta' koordinament għal kull operazzjoni kongunta jew proġett esperimentali fejn il-membri tat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej se jkun użati.

Ir-rwol tal-uffiċjal ta' koordinament għandu jkun li jrawwem l-kooperazzjoni u l-koordinament bejn l-Istati Membri ospitanti u partecipanti.

6. L-Aġenzija għandha tkopri l-ispejjeż imħallsa mill-Istati Membri għad-disponibbiltà tal-gwardji tagħhom tal-fruntiera skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej skont l-Artikolu 8h.

7. L-Aġenzija għandha tgħarraf lill-Parlament Ewropew fuq bażi ta' kull sena dwar in-numru ta' gwardji tal-fruntiera li kull Stat Membru jkun impenja għat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej skont it-termini ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 3c

Istruzzjonijiet lit-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej

1. Waqt l-użu tat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej, l-Istat Membru ospitanti għandu jagħti istruzzjonijiet lit-timijiet skont il-pjan operazzjonali msemmi fl-Artikolu 3a(1).

2. L-Aġenzija, permezz tal-uffiċjal ta' koordinament kif imsemmi fl-Artikolu 3b(5), tista' tikkomunika l-fehmiet tagħha dwar l-istruzzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 lill-Istat Membru ospitanti. Jekk tagħmel hekk, l-Istat Membru ospitanti għandu jikkunsidra dawk il-fehmiet.

3. Skont l-Artikolu 8 g l-Istat Membru ospitanti għandu jagħti l-assistenza kollha meħtieġa lill-uffiċjal ta' koordinament, inkluż aċċess shih għat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej fil-hinijiet kollha matul l-użu.

4. Il-membri tat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej għandhom, waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw is-setgħat tagħhom, jibqgħu soġġetti għall-miżuri dixxiplinarji tal-Istat Membri tal-oriġini tagħhom."

(7) L-Artikolu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 4

L-analiżi tar-riskju

L-Aġenzija għandha tiżviluppa u tapplika mudell ta' analiżi ta' riskju komuni u integrat.

Għandha tipprepara analiżi tar-riskju kemm generali kif ukoll magħmula apposta li għandhom jiġu ppreżentati lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Għall-finijiet ta' analiżi tar-riskju, l-Aġenzija tista' tivvaluta, wara li tagħmel konsultazzjoni minn qabel mal-Istat Membru jew Stati Membri konċernati, il-kapaċità tagħhom li jaffaccjaw l-isfidi li ġejjin fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri, l-aktar għal dawk l-Istati Membri li jiffaccjaw pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati. Għal dak l-iskop, l-Aġenzija tista' tivvaluta t-tagħmir u r-riżorsi tal-Istati Membri dwar il-kontroll tal-fruntieri. Il-valutazzjoni tkun imsejja fuq it-tagħrif mogħti mill-Istati Membri kkonċernati, u fuq ir-rapporti u r-riżultati tal-operazzjonijiet kongunti, il-proġetti esperimentali, l-interventi rapidi u l-attivitajiet l-oħrajn tal-Aġenzija. Dawk il-valutazzjonijiet għandhom ikunu mingħajr hsara għall-mekkaniżmu ta' valutazzjoni ta' Schengen.

Ir-riżultati ta' dawk il-valutazzjonijiet għandhom ikunu ppreżentati lill-Bord Amministrattiv.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-Aġenzija bl-informazzjoni kollha meħtieġa dwar is-sitwazzjoni u t-teddid possibbli fil-fruntieri esterni.

L-Aġenzija għandha tinkorpora r-riżultati ta' mudell ta' analiżi ta' riskju komuni u integrat fl-iżvilupp tal-kurrikuli bażiċi komuni tagħha għat-taħriġ tal-gwardji tal-fruntiera msemmija fl-Artikolu 5."

(8) L-Artikolu 5 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) l-ewwel paragrafu jinbidel b'dan li ġej:

"L-Aġenzija għandha tipprovdi lill-gwardji tal-fruntiera li huma membri tat-Timijiet tal-Gwardji tal-Fruntiera Ewropej b'taħriġ avvanzat li jkun relevanti għall-kompiti u poteri tagħhom u għandha tmexxi b'mod regolari eżerċizzji ma' dawk il-gwardji tal-fruntiera b'mod konformi mal-iskeda ta' taħriġ u eżerċizzju avvanzat li hemm riferiment għalihom fil-programm ta' hidma ta' kull sena tal-Aġenzija.

L-Aġenzija għandha wkoll tiegħu l-inizjattivi neċessarji sabiex tiżgura li l-gwardji kollha tal-fruntiera u kull persunal ieħor tal-Istati Membri li jipparteċipa fit-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej, kif ukoll il-persunal tal-Aġenzija, ikunu rċevew, qabel il-parteeċipazzjoni tagħhom fl-attivitajiet operazzjonali organizzati mill-Aġenzija, taħriġ fil-liġi tal-Unjoni u fil-liġi internazzjonali rilevanti, inklużi d-drittijiet fundamentali u l-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u l-linji-gwida għall-fini ta' identifikazzjoni tal-persuni li jkunu qed ifittxu l-protezzjoni u għad-direzzjoni tal-istess persuni lejn il-facilitajiet adatti.

L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u tkompli tiżviluppa kurrikuli bażiċi komuni għat-taħriġ ta' gwardji tal-fruntiera u tipprovdi taħriġ f'livell Ewropew għall-istrutturi tal-gwardji tal-fruntiera tal-Istati Membri, ukoll fir-rigward tad-drittijiet fundamentali, tal-aċċess għall-protezzjoni internazzjonali u tal-liġi marittima rilevanti.

L-Aġenzija għandha tfassal il-kurrikuli bażiċi komuni jiġu redatti wara li ssir konsultazzjoni mal-Forum Konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 26a.

L-Istati Membri għandhom jintegraw il-kurrikulu bażiku komuni fit-taħriġ tal-gwardji tal-fruntiera nazzjonali tagħhom.”;

(b) il-paragrafu li ġej jizdied wara l-aħhar paragrafu:

“L-Aġenzija għandha tistabbilixxi programm ta' skambji li jippermetti li gwardji ta' fruntiera li jipparteċipaw fit-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej jiksibu konozzenza jew kompetenzi speċifiċi minn esperjenzi u prattici tajbin barra minn pajjiżhom billi jaħdmu ma' gwardji tal-fruntieri fi Stat Membru li ma jkunx pajjiżhom.”.

(9) l-Artikoli 6 u 7 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“Artikolu 6

Sorveljanza u kontribuzzjoni għar-riċerka

L-Aġenzija għandha tissorvelja u tikkontribwixxi proattivamente għall-iżviluppi fir-riċerka rilevanti għall-kontroll u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni u tghaddi din l-informazzjoni lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri.

Artikolu 7

Tagħmir tekniku

1. L-Aġenzija tista' tixtri, hi stess jew f'komproporzjoni ma' Stat Membru, jew tikri tagħmir tekniku għall-kontroll tal-fruntieri esterni biex jintuża matul l-operazzjonijiet konġunti, proġetti esperimentali, interventi rapidi, operazzjonijiet ta' ritorn jew proġetti ta' assistenza teknika konġunti skont ir-regoli finanzjarji applikabbli lill-Aġenzija. Kull xiri jew kiri ta' tagħmir li jġib miegħu spejjeż

sinifikanti lill-Aġenzija għandu jkun preċedut minn analiżi dettaljata tal-htigijiet u tar-relazzjoni bejn l-ispejjeż u l-benefiċċju. Kull infiq bħal dan ikun hemm dispożizzjoni għalih fil-baġit tal-Aġenzija skont kif dan ikun adottat mill-Bord Amministrattiv skont l-Artikolu 29(9). Fil-każ li l-Aġenzija tixtri jew tikri tagħmir tekniku importanti bħal pereżempju bastimenti jew vetturi għall-ghassa kostali jew fil-baħar miftuh, għandhom japplikaw il-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) fil-każ ta' xiri jew komproprietà, l-Aġenzija taqbel formalment ma' Stat Membru wiehed li dan tal-aħhar se jipprovdi għar-registrazzjoni tat-tagħmir skont il-leġislazzjoni applikabbli ta' dak l-Istat Membru;

(b) fil-każ ta' kera, it-tagħmir irid ikun irregistrat fi Stat Membru.

Fuq il-bażi ta' ftehim mudell redatt mill-Aġenzija, l-Istat Membru ta' registrazzjoni u l-Aġenzija għandhom jaqblu dwar il-modalitajiet billi jiżguraw il-perijodu ta' disponibbiltà shiha tal-beni f'komproprietà għall-Aġenzija, kif ukoll dwar il-pattijiet għall-użu tat-tagħmir.

L-Istat Membru tar-registrazzjoni jew il-fornitur tat-tagħmir tekniku għandu jipprovdi l-esperti meħtieġa u l-persunal tekniku biex ihaddmu t-tagħmir tekniku b'mod legali u sikur.

2. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u żżomm ċentralizzati r-registri ta' tagħmir f'għabra komuni ta' tagħmir tekniku magħmula minn tagħmir li hu proprjetà tal-Istati Membri jew tal-Aġenzija u t-tagħmir f'komproprietà bejn l-Istat Membru u l-Aġenzija għall-skopijiet ta' kontroll tal-fruntieri esterni. Il-għabra komuni ta' tagħmir tekniku għandu jkollha numru minimu għal kull tip ta' tagħmir tekniku kif imsemmi fil-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu. It-tagħmir elenkat fil-għabra komuni ta' tagħmir tekniku għandu jintuża matul l-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli 3, 8a u 9.

3. L-Istati Membri għandhom jikkontribwixxu għall-għabra komuni ta' tagħmir tekniku msemmi fil-paragrafu 2. Il-kontribut tal-Istati Membri għall-għabra komuni u l-iskjerament tat-tagħmir tekniku għal operazzjonijiet speċifiċi għandu jkun ipplanat fuq il-bażi ta' negozjati u ftehimiet bilaterali ta' kull sena bejn l-Aġenzija u l-Istati Membri. Skont ma jkun jingħad f'dawk il-ftehimiet u sal-punt li jiffirma parti min-numru minimu ta' tagħmir tekniku għal sena partikolari, l-Istati Membri għandhom jagħmlu t-tagħmir tekniku tagħhom disponibbli għall-użu fuq talba tal-Aġenzija, hlief jekk qed jaffaċċjaw sitwazzjoni eċċezzjonali li taffettwa b'mod sostanzjali t-twettiq tal-kompiti nazzjonali. Talbiet bħal din għandhom isiru ta' mill-inqas 45 jum qabel l-użu previst. Il-kontribuzzjonijiet għall-għabra komuni ta' tagħmir tekniku għandhom ikunu riveduti kull sena.

4. L-Aġenzija għandha tamministra r-rekords tal-gabra komuni ta' tagħmir tekniku kif ġej:

- (a) klassifikazzjoni skont it-tip ta' tagħmir u skont it-tip ta' operazzjoni;
- (b) klassifikazzjoni mill-proprietarju (Stat Membru, Aġenzija, ohrajn);
- (c) numri globali tat-tagħmir mehtieg;
- (d) rekwiżiti tal-persunal jekk applikabbli;
- (e) informazzjoni ohra, bħad-dettalji tar-registrazzjoni, rekwiżiti tat-trasportazzjoni u l-manutenzjoni, skemi nazzjonali applikabbli ta' esportazzjoni, istruzzjonijiet tekniċi, jew informazzjoni ohra rilevanti għall-użu korrett tat-tagħmir.

5. L-Aġenzija għandha tiffinanzja l-użu tat-tagħmir tekniku li jiffirma parti min-numru minimu tat-tagħmir tekniku approvdut minn Stat Membru partikolari għal sena partikolari. L-użu tat-tagħmir tekniku li ma jiffurmax parti min-numru minimu tat-tagħmir tekniku għandu jkun iffinanzjat b'mod parzjali mill-Aġenzija sa mhux iktar minn 100 % tal-ispejjeż eliġibbli, billi jitqiesu ċ-ċirkostanzi partikolari tal-Istati Membri li jkunu qed jibghatu tali tagħmir tekniku.

Fuq proposta mid-Direttur Eżekuttiv, il-Bord Amministrattiv għandu jiddeċiedi, kull sena skont l-Artikolu 24, dwar ir-regoli dwar tagħmir tekniku, inkluzi n-numri minimi globali mehtieġa skont it-tip ta' tagħmir tekniku, il-kundizzjonijiet għall-użu u r-rimborż tal-ispejjeż. Għal raġunijiet baġitarji dik id-deċiżjoni trid tittiehed kull sena mill-Bord Amministrattiv sal-31 ta' Marzu.

L-Aġenzija għandha tipproponi n-numru minimu ta' tagħmir tekniku skont il-htigijiet tagħha, notevolment sabiex tkun kapaci twettaq operazzjonijiet kongunti, proġetti esperimentali, interventi rapidi u operazzjonijiet ta' ritorn kongunti, skont il-programm ta' hidma tagħha għas-sena kkonċernata.

Jekk in-numru minimu ta' tagħmir tekniku juri li ma jkunx biżżejjed biex jitwettaq il-pjan operazzjonali miftiehem għal operazzjonijiet kongunti, proġetti esperimentali, interventi rapidi jew operazzjonijiet ta' ritorn kongunti, dan għandu jiġi rivedut mill-Aġenzija abbażi tal-bżonnijiet ġustifikati tagħha u ta' ftehim mal-Istati Membri.

6. L-Aġenzija għandha tirrapporta kull xahar dwar il-kompożizzjoni u l-użu tat-tagħmir, li hu parti mill-gabra komuni ta' tagħmir tekniku, lill-Bord Amministrattiv. Meta ma jintlahaqx in-numru minimu ta' tagħmir imsemmi fil-paragrafu 5, id-Direttur Eżekuttiv għandu javża l-Bord Amministrattiv minghajr dewmien. Il-Bord Amministrattiv

għandu jiehu deċiżjoni malajr dwar il-prijoritizzazzjoni tal-użu tat-tagħmir tekniku u jiehu l-passi xierqa biex isolvi n-nuqqasijiet identifikati. Hu għandu jinforma l-Kummissjoni dwar in-nuqqasijiet identifikati u l-passi meħuda. Sussegwentement, il-Kummissjoni għandha tinforma l-Parlament Ewropew u l-Kunsill, flimkien mal-valutazzjoni tagħha stess.

7. L-Aġenzija għandha tgharraf lill-Parlament Ewropew fuq bażi ta' kull sena dwar in-numru ta' tagħmir tekniku li kull Stat Membru jkun impenja għall-gabra komuni ta' tagħmir tekniku skont it-termini ta' dan l-Artikolu.”

(10) L-Artikolu 8 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“1. Bla preġudizzju għall-Artikolu 78(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), Stat Membru wiehed jew aktar li jkunu qed jiffaċċjaw pressjonijiet speċifiċi jew sproporzjonati u kkonfrontati b'ċirkostanzi li jehtieġu aktar assistenza teknika u operazzjonali meta qed jimplementaw l-obbligi tagħhom rigward kontroll u sorveljanza tal-fruntieri esterni jistgħu jitolbu l-għajnuna tal-Aġenzija. L-Aġenzija għandha, skont it-termini tal-Artikolu 3, torganizza l-assistenza teknika u operazzjonali xierqa għall-Istati Membri li jitolbuha.”;

(b) fil-paragrafu 2, għandu jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tuża gwardji tal-fruntiera mit-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej.”;

(c) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“3. L-Aġenzija tista' takkwista tagħmir tekniku għall-kontrolli u s-sorveljanza tal-fruntieri esterni biex jintuża mill-esperti tagħha u fil-qafas tal-interventi rapidi għat-tul tagħhom.”.

(11) L-Artikolu 8a għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 8a

Interventi rapidi

Fuq talba minn Stat Membru li jkun qed jiffaċċja sitwazzjoni ta' pressjoni urġenti u eċċezzjonali, speċjalment il-wasla f'punti tal-fruntieri esterni ta' numri kbar ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jippruvaw jidhlu illegalment fit-territorji ta' dak l-Istat Membru, l-Aġenzija tista' tiskjera għal perijodu limitat Tim jew Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej (tim(ijiet)) fit-territorju tal-Istat Membru li jagħmel it-talba għat-tul ta' żmien adatt, b'mod konformi mal-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 863/2007.”.

(12) Fl-Artikolu 8d, il-paragrafu 5 għandu jinbidel b'dan li ġej:

‘5. Jekk id-Direttur Eżekuttiv jiddeċiedi li jiskjera tim jew aktar minn tim wiehed, l-Aġenzija flimkien mal-Istat Membru li jkun qiegħed jagħmel it-talba għandhom ifasslu pjan operazzjonali skont l-Artikolu 8e immedjatament, u fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn hamest ijiem mid-data tad-deċiżjoni.’

(13) Fl-Artikolu 8e, il-paragrafu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-punti (e), (f) u (g) għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“(e) il-kompożizzjoni tat-timijiet, kif ukoll l-iskjerament ta' persunal relevanti ieħor;

(f) dispożizzjonijiet ta' kmand u kontroll, inklużi l-ismijiet u l-gradji tal-gwardji tal-fruntiera tal-Istat Membru ospitanti responsabbli għall-kooperazzjoni mat-timijiet, partikolarment ta' daww f'ost il-gwardji tal-fruntiera li għandhom il-kmand tat-timijiet waqt il-perjodu ta' użu, u l-post tat-timijiet fil-katina tal-kmand;

(g) it-tagħmir tekniku li jrid jintuża flimkien mat-timijiet, inkluż ir-rekwiżiti speċifiċi bħal pereżempju kundizzjonijiet għall-użu, persunal rikjest, trasport u loġistika oħra, u dispożizzjonijiet finanzjarji.”;

(b) għandhom jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(h) dispożizzjonijiet iddettaljati għal rappurtar immedjat ta' incidenti mill-Aġenzija lill-Bord Amministrattiv u lill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali rilevanti;

(i) skema ta' rappurtar u valutazzjoni li jkollha punti ta' riferiment għar-rapport ta' evalwazzjoni u data finali ta' preżentazzjoni tar-rapport ta' evalwazzjoni finali skont l-Artikolu 3(3).

(j) dwar operazzjonijiet tal-baħar, tagħrifiet speċifiċi dwar l-applikazzjoni tal-ġurisdizzjoni u leġiżlazzjoni relevanti fir-rigward taż-żona ġeografika fejn isir l-intervent rapidu, inklużi riferimenti għal-liġi internazzjonali u dik tal-Unjoni f'materja ta' interċettazzjoni, salvataġġ fuq il-baħar u żbark;

(k) il-modalitajiet ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi, aġenziji u korpi oħrajn tal-Unjoni jew organizzazzjonijiet internazzjonali.”.

(14) Fl-Artikolu 8h(1), il-parti introduttorja għandha tinbidel b'dan li ġej:

“1. L-Aġenzija għandha tkopri bis-shih dawn l-ispejjeż li ġejjin li huma mħallsa mill-Istati Membri meta għamlu l-gwardji tal-fruntiera tagħhom disponibbli għall-ghanijiet imsemmija fl-Artikolu 3(1b), l-Artikolu 8a u l-Artikolu 8c.”.

(15) L-Artikolu 9 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 9

Kooperazzjoni fir-ritorn

1. Soġġetta għall-politika ta' ritorn tal-Unjoni, u b'mod partikolari d-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (*), u mingħajr ma toqgħod tidhol fil-mertu tad-deċiżjonijiet ta' ritorn, l-Aġenzija għandha ttipprovdi l-assistenza meħtieġa, u fuq talba tal-Istati Membri partecipanti, tiżgura wkoll il-kordinazzjoni jew l-organizzazzjoni tal-operazzjonijiet kongunti ta' ritorn tal-Istati Membri, ukoll permezz ta' kiri ta' ajruplani għall-iskop ta' operazzjonijiet bħal dawn. L-Aġenzija għandha tiddeċiedi li tiffinanzja jew tiffinanzja b'mod parzjali l-operazzjonijiet u l-proġetti msemmija f'dan il-paragrafu, b'għoti ta' flus mill-baġit tagħha skont ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Aġenzija. L-Aġenzija tista' wkoll tuża l-mezzi finanzjarji tal-Unjoni disponibbli fil-qasam tar-ritorn. L-Aġenzija għandha tiżgura li fil-ftehimiet tagħha ta' għotja mal-Istati Membri, kull appoġġ finanzjarju hu kkontinwazzjonat mir-rispett shih tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali.

1a. L-Aġenzija għandha tiżviluppa Kodiċi ta' Kondotta għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li għandu japplika matul l-operazzjonijiet kollha kongunti ta' ritorn ikkoordinati mill-Aġenzija, li jiddiskrivu l-proċeduri standardizzati komuni li għandhom jissimplifikaw l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet kongunti ta' ritorn u jiżguraw ritorn b'mod uman u b'rispett shih għad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari għall-prinċipji tad-dinjità tal-bniedem, projbizzjoni tat-tortura u trattament jew kastig krudili jew degradanti, id-dritt għal-libertà u s-sigurtà u d-drittijiet għall-protezzjoni tad-data personali u n-non diskriminazzjoni.

1b. Il-Kodiċi ta' Kondotta se jagħti attenzjoni partikolari lill-obbligu stabbilit fl-Artikolu 8(6) tad-Direttiva 2008/115/KE biex jipprovdi għal sistema effettiva ta' sorveljanza ta' ritorn sfurzata u tal-Istrateġija ta' Drittijiet Fundamentali li hemm riferiment għaliha fl-Artikolu 26a(1) ta' dan ir-Regolament. Is-sorveljanza ta' operazzjonijiet kongunti ta' ritorn għandha titwettag fuq il-bażi ta' kriterji oġġettivi u ta' trasport u għandha tkopri l-operazzjoni kollha kongunta ta' ritorn mill-fażi qabel it-tluq sat-trasferiment ta' daww li jirritornaw lura fil-pajjiż ta' ritorn.

1c. L-Istati Membri għandhom regolarment jinfurmaw l-Aġenzija dwar il-htigiet tagħhom ta' assistenza jew koordinazzjoni mill-Aġenzija. L-Aġenzija għandha tfassal pjan operazzjonali sabiex tipprovi l-Istati Membri li jagħmlu talba, bl-appoġġ operazzjonali mehtieg, inkluż it-tagħmir tekniku msemmi fl-Artikolu 7(1). Il-Bord Amministrattiv għandi jiddeċiedi skont l-Artikolu 24 dwar proposta tad-Direttur Eżekuttiv, dwar il-kontenut u l-modus operandi tal-pjan operazzjonali li jkun għaddej.

2. L-Aġenzija għandha tikkopera mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi msemmi fl-Artikolu 14 sabiex tidentifika l-aħjar prattiki dwar l-akkwist ta' dokumenti ta' vjaġġar u r-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi preżenti b'mod illegali.

(*) ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98.”.

(16) Fl-Artikolu 10, il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'li ġej:

“2. Meta jkunu qed iwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw is-setgħat tagħhom, l-uffiċjali mistiedna għandhom jikkonformaw fil-liġi tal-Unjoni u fil-liġi internazzjonali, u għandhom josservaw id-drittijiet fundamentali u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti.”.

(17) L-Artikolu 11 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 11

Sistemi ta' skambju ta' informazzjoni

L-Aġenzija tista' tiehu l-miżuri mehtieġa kollha sabiex tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għad-dmirijiet tagħha fir-rigward tal-Kummissjoni u l-Istati Membri, u fejn ikun xieraq, l-aġenziji tal-Unjoni li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 13. Hi għandha tiżviluppa u topera sistema ta' informazzjoni kapaċi li tagħmel skambju tal-informazzjoni kklassifikata ma' dawn l-atturi, inkluża d-data personali li hemm riferiment għaliha fl-Artikoli 11a, 11b u 11c.

L-Aġenzija tista' tiehu l-miżuri kollha neċessarji sabiex tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni rilevanti għall-kompiti tagħha fir-Renju Unit u l-Irlanda jekk tali informazzjoni tkun torbot mal-attivitajiet li fihom jippartecipaw dawn it-tnejn skont it-termini tal-Artikolu 12 u l-Artikolu 20(5).”.

(18) Għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 11a

Protezzjoni tad-data

Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandu japplika għall-ipproċessar ta' data personali mill-Aġenzija.

Il-Bord Amministrattiv għandu jistabbilixxi miżuri għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 mill-Aġenzija, inklużi dawk dwar l-Uffiċjal għall-Protezzjoni

tad-Data tal-Aġenzija. Dawk il-miżuri għandhom ikunu stabbiliti wara li ssir konsultazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Minghajr hsara għall-Artikoli 11b u 11c, l-Aġenzija tista' tipproċessa d-data personali għal finijiet amministrattivi.

Artikolu 11b

L-ipproċessar tad-data personali fil-kuntest tal-operazzjonijiet kongunti ta' ritorn

1. Fit-twettiq tal-kompiti tagħha ta' organizzazzjoni u koordinazzjoni tal-operazzjonijiet kongunti ta' ritorni tal-Istati Membri msemmi fl-Artikolu 9, l-Aġenzija tista' tipproċessa d-data personali tal-persuni li huma soġġetti għal tali operazzjonijiet kongunti ta' ritorn.

2. L-ipproċessar ta' tali data personali għandu jirrispetta l-prinċipji tan-neċessità u l-proporzjonalità. B'mod partikolari, għandu jkun strettament limitat għal dik id-data personali li hija mehtieġa għall-finijiet tal-operazzjonijiet kongunti ta' ritorn.

3. Id-data personali għandha tithassar hekk kif l-iskop li għalih tkun ingabret jintlaħaq u mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara l-gheluq tal-operazzjoni kongunta ta' ritorn.

4. Fejn id-data personali ma tkunx ġiet trasferita lit-trasportatur minn Stat Membru, l-Aġenzija tkun tista' tittrasferixxi tali data.

5. Dan l-Artikolu għandu jkun applikat f'konformità mal-miżuri msemmi fl-Artikolu 11a.

Artikolu 11c

L-ipproċessar ta' data personali miġbura matul operazzjonijiet kongunti, proġetti esperimentali u interventi rapidi

1. Minghajr hsara għall-kompetenza ta' Stat Membru li jiġbor id-data personali fil-kuntest ta' operazzjonijiet kongunti, proġetti esperimentali u interventi rapidi, u soġġett għal-limitazzjonijiet iddelineati fil-paragrafi 2 u 3, l-Aġenzija tista' tipproċessa ulterjorment data personali miġbura mill-Istati Membri matul tali attivitajiet operazzjonali u trażmessi lill-Aġenzija sabiex tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

2. Tali pproċessar ulterjuri tad-data personali mill-Aġenzija għandu jkun limitat għad-data personali dwar il-persuni li huma suspettati, abbażi ta' kriterji raġonevoli, mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, ta' involviment fattivitajiet kriminali ta' bejn il-fruntieri, fl-iffaċilitar tal-attivitajiet ta' migrazzjoni illegali jew attivitajiet ta' kummerċ tal-bnedmin kif definiti fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 1(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/90/KE tat-28 ta' Novembru 2002 li tiddefinixxi l-iffaċilitar ta' dħul, transitu u residenza mhux awtorizzati (*).

3. Id-*data* personali li hemm riferiment ghalha fil-paragrafu 2 tkun ipproċessata ulterjorment mill-Aġenzija jekk kemm-il darba biss ikun għall-finijiet li ġejjin:

- (a) it-trasmissjoni, skont ma jkun jitlob il-każ partikolari, lill-Europol jew aġenziji oħrajn tal-infurzar tal-liġi tal-Unjoni, soġġett għall-Artikolu 13;
- (b) l-użu għall-preparazzjoni tal-analiżijiet ta' riskju li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 4. Fir-riżultat tal-analiżijiet ta' riskju, id-*data* tiġi depersonalizzata.

4. Id-*data* personali tiġi kancellata hekk malli tkun traż-messa lill-Europol jew aġenziji oħrajn tal-Unjoni jew użata għall-preparazzjoni tal-analiżijiet ta' riskju li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 4. Fi kwalunkwe każ, iż-żmien li d-*data* tinhażen m'għandux jaqbeż it-tliet xhur wara d-*data* tal-ġbir ta' dik id-*data*.

5. L-ipproċessar ta' tali *data* personali għandu jirrispetta l-prinċipji tan-neċessità u l-proporzjonalità. Id-*data* personali ma tintużax mill-Aġenzija għall-iskop ta' investigazzjonijiet, li jibqgħu responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.

B'mod partikolari, għandu jkun strettament limitat għal dik id-*data* personali li hija mehtieġa għall-finijiet li hemm riferiment għalihom fil-paragrafu 3.

6. Mingħajr hsara għar-Regolament (KE) Nru 1049/2001, it-tranżmissjoni 'l quddiem jew komunikazzjoni oħra ta' *data* personali pproċessata mill-Aġenzija lil pajjiżi terzi jew lil partijiet terzi oħra għandhom ikunu projbiti.

7. Dan l-Artikolu għandu jkun applikat f'konformità mal-miżuri msemmija fl-Artikolu 11a.

Artikolu 11d

Regoli ta' sigurtà dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni kklassifikata u informazzjoni sensittiva mhux ikklassifikata

1. L-Aġenzija għandha tapplika r-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà kif stabbiliti fl-Anness mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, KEFA, Euratom tad-29 ta' Novembru 2001 li temenda r-Regoli Interni tal-Proċedura tagħha (**). Dawk ir-Regoli għandhom japplikaw, fost l-oħrajn, għad-dispożizzjonijiet għall-iskambju, l-ipproċessar u l-ħażna tal-informazzjoni kklassifikata.

2. L-Aġenzija għandha tapplika wkoll il-prinċipji ta' sigurtà relatati mal-ipproċessar ta' informazzjoni sensittiva mhux ikklassifikata kif stipulati fid-Deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u kif implimentati mill-Kummissjoni. Il-Bord Amministrattiv għandu jistabbilixxi miżuri għall-applikazzjoni ta' dawk il-prinċipji ta' sigurtà.

(*) ĠU L 328, 5.12.2002, p. 17.

(**) ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1."

(19) L-Artikoli 13 u 14 għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Kooperazzjoni mal-aġenziji u l-entitajiet tal-Unjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali

L-Aġenzija tista' tikkopera mal-Europol, l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-Azili, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali ('l-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali'), aġenziji u entitajiet oħra tal-Unjoni, u l-organizzazzjonijiet internazzjonali kompetenti fil-kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament fil-qafas tal-arrangamenti ta' hidma konklużi ma' dawk l-entitajiet, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-TFUE u d-dispożizzjonijiet dwar il-kompetenza ta' dawk l-entitajiet. F'kull każ l-Aġenzija tinforma b'tali arrangamenti lill-Parlament Ewropew.

It-trasmissjoni ulterjuri jew komunikazzjoni oħra tad-*data* personali pproċessata mill-Aġenzija lil aġenziji jew entitajiet oħra tal-Unjoni għandhom ikunu suġġetti għal arrangamenti speċifiċi ta' hidma dwar l-iskambju ta' *data* personali u suġġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data.

L-Aġenzija tista' wkoll, bi ftehim mal-Istat/i Membru/i kkonċernati, tistieden osservaturi minn aġenziji u korpi tal-Unjoni jew korpi internazzjonali sabiex jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħha li hemm riferiment għalihom fl-Artikoli 3, 4 u 5, u dan sakemm il-preżenza tagħhom tkun tikkonforma mal-ghanijiet ta' dawk l-attivitajiet, tista' tikkontribwixxi għat-titjib tal-kooperazzjoni u l-iskambju tal-aħjar prattici, u ma tkunx tolqot is-sigurtà globali ta' dawk l-attivitajiet. Il-parteeipazzjoni ta' dawk l-osservaturi tkun tista' ssehh biss bil-qbil tal-Istati Membri kkonċernati fir-rigward tal-attivitajiet li hemm riferiment għalihom fl-Artikoli 4 u 5 u biss bi qbil mal-Istat Membru ospitanti dwar dawk li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 3. Għandhom jiddaħhlu regoli ddettaljati dwar il-parteeipazzjoni tal-osservaturi fil-pjan operazzjonali li hemm riferiment għalih fl-Artikolu 3a(1). Dawk l-osservaturi għandhom jirċievu t-taħriġ mehtieġ mill-Aġenzija qabel il-parteeipazzjoni tagħhom.

Artikolu 14

Il-faċilitazzjoni tal-kooperazzjoni operazzjonali ma' pajjiżi terzi u l-kooperazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi

1. Fi kwistjonijiet koperti mill-attivitajiet tagħha u safejn mehtieġ għat-twettiq tad-dmirijiet tagħha, l-Aġenzija għandha tiffaċilita l-kooperazzjoni operazzjonali bejn l-Istati Membri u l-pajjiżi terzi, fil-qafas tal-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni, ukoll fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem.

L-Aġenzija u l-Istati Membri jottemperaw ruhhom man-normi u l-istandards li jkunu tal-anqas ekwivalenti għal dawk iddelineati mil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni ukoll meta ssehh kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fit-territorju ta' dawk il-pajjiżi.

It-twaqqif ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi jippermetti li jiġu promossi l-istandards Ewropej fir-rigward tal-ġestjoni tal-fruntieri, b'mod partikolari r-rispett tad-drittijiet fundamentali u tad-dinjità umana.

2. L-Aġenzija tista' tikkopera mal-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi kompetenti fi kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament fil-qafas tal-arranġamenti ta' hidma konklużi ma' dawn l-awtoritajiet, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-TFUE. Dawk l-arranġamenti ta' hidma għandhom ikunu biss marbutin mal-ġestjoni tal-kooperazzjoni operazzjonali.

3. L-Aġenzija tista' tuża uffiċjali tagħha ta' kollegament, li għandhom igawdu mill-aħjar protezzjoni possibbli biex iwettqu dmirijiethom, f'pajjiżi terzi. Huma għandhom jiffurmaw parti min-networks ta' kooperazzjoni lokali jew reġjonali tal-uffiċjali ta' kollegament inkarigati mill-immigrazzjoni tal-Istati Membri stabbilit skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 377/2004 tad-19 ta' Frar 2004 dwar il-holqien ta' network bejn l-uffiċjali għall-komunikazzjoni dwar l-immigrazzjoni (*). L-uffiċjali ta' kollegament għandhom jintużaw biss f'pajjiżi terzi fejn il-prattika tal-ġestjoni tal-fruntiera tikkonforma mal-istandards minimi tad-drittijiet tal-bniedem. L-iskjerament tagħhom fl-ażżjoni jiġi approvat mill-Bord Amministrattiv. Fil-qafas tal-politika esterna tal-Unjoni, il-prijorità għall-użu għandha tingħata lill-pajjiżi terzi, li fuq il-bażi ta' analiżi tar-riskju, jikkostitwixxu pajjiż ta' oriġini jew tranżitu fir-rigward tal-migrazzjoni illegali. Fuq bażi reċiproka, l-Aġenzija tista' tircievi uffiċjali ta' kollegament issekondati minn dawk il-pajjiżi terzi ukoll, għall-perjodu ta' żmien limitat. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta, fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv u, skont l-Artikolu 24, lista ta' priyoritajiet fuq bażi annwali.

4. Il-kompiti tal-uffiċjali ta' kollegament tal-Aġenzija għandhom jinkludu, skont il-liġi tal-Unjoni Ewropea u skont id-drittijiet fundamentali, jistabilixxu u jżommu kuntatti mal-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi fejn huma jkun assenjati bl-ghan li jikkontribwixxu għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-immigrazzjoni illegali u r-ritorn tal-migranti illegali.

5. L-Aġenzija tista' tibbenefika mill-fondi tal-Unjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-istrumenti rilevanti li jappoġġjaw il-politika tar-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni. Hi tista' tniedi u tiffinanzja proġetti ta' assistenza teknika f'pajjiżi terzi dwar kwistjonijiet koperti minn dan ir-Regolament.

6. L-Aġenzija tista' wkoll, bi ftehim mal-Istat/i Membru/i kkonċernati, tistieden osservaturi minn pajjiżi terzi sabiex jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħha li hemm riferiment għalihom fl-Artikoli 3, 4 u 5, u dan sakemm il-preżenza tagħhom tkun tikkonforma mal-ghanijiet ta' dawn l-attivitajiet, tista' tikkontribwixxi għat-titjib tal-kooperazzjoni u l-iskambju tal-aħjar prattici, u ma tkunx tolgot is-sigurtà globali ta' dawk l-attivitajiet. Il-

parteċipazzjoni ta' dawk l-osservaturi tkun tista' ssehh biss bil-qbil tal-Istati Membri kkonċernati f'dak li għandu x'jaqsam mal-attivitajiet li hemm riferiment għalihom fl-Artikoli 4 u 5 u biss bi qbil mal-Istat Membru ospitanti dwar dawk li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 3. Għandhom jiddaħhlu regoli ddettaljati dwar il-parteċipazzjoni tal-osservaturi fil-pjan operazzjonali li hemm riferiment għalih fl-Artikolu 3a(1). Dawk l-osservaturi jircievu t-taħriġ mehtieg mill-Aġenzija qabel il-parteċipazzjoni tagħhom.

7. Meta jikkonkludu ftehimiet bilaterali ma' pajjiżi terzi kif hemm riferut fl-Artikolu 2(2), l-Istati Membri jistgħu jinkludu dispożizzjonijiet dwar ir-rwol u l-kompetenzi tal-Aġenzija, b'mod partikolari dwar l-eżerċizzju tas-setgħat eżekuttivi minn membri tat-timijiet użati mill-Aġenzija matul operazzjonijiet kongunti jew proġetti sperimentali msemmija fl-Artikolu 3.

8. L-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu soġġetti għal opinjoni mogħtija minn qabel mill-Kummissjoni. Il-Parlament Ewropew għandu jkun mgharraf b'dawk l-attivitajiet kemm jista' jkun malajr.

(*) ĠU L 64, 2.3.2004, p. 1.”.

(20) Fl-Artikolu 15, l-ewwel paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“L-Aġenzija għandha tkun korp tal-Unjoni. Hija għandha jkollha personalità ġuridika.”.

(21) Għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 15a

Ftehim tal-Kwartieri Ġenerali

L-arranġamenti mehtieġa dwar l-akkomodazzjoni li għandha tiġu pprovduta għall-Aġenzija fl-Istat Membru fejn l-Aġenzija jkollha s-sede tagħha u l-facilitajiet li għandhom ikunu disponibbli minn dak l-Istat Membru, kif ukoll ir-regoli speċifiċi applikabbli għad-Direttur Eżekuttiv, il-Viċi Direttur Eżekuttiv, il-membri tal-Bord Amministrattiv, il-persunal tal-Aġenzija u l-membri tal-familji tagħhom, f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu stabbiliti fi Ftehim dwar Kwartieri Ġenerali bejn l-Aġenzija u l-Istat Membru fejn l-Aġenzija jkollha s-sede tagħha. Il-Ftehim dwar Kwartieri Ġenerali għandu jiġi konkluż wara li tinkiseb l-approvazzjoni tal-Bord Amministrattiv. L-Istat Membru fejn l-Aġenzija għandha s-sede tagħha għandu jipprovi l-aħjar kundizzjonijiet possibbli biex ikun żgurat it-thaddim bla xkiel tal-Aġenzija inkluzi edukazzjoni multilingwali b'dimensjoni Ewropea u konnessjonijiet ta' trasport xierqa.”.

(22) L-Artikolu 17 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Għall-ghan tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 3b(5) membru tal-persunal biss tal-Aġenzija soġġett għar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew għat-Titolu II tal-Kundizzjonijiet ta' impjieg ta' uffiċjali ohra tal-Unjoni Ewropea jista' jkun mahtur bħala uffiċjal ta' koordinazzjoni skont l-Artikolu 8g. Għall-ghan ta' implimentazzjoni tal-Artikolu 3b(3), l-esperti nazzjonali biss issekondati minn Stat Membru lill-Aġenzija jistgħu jkunu mahtura biex ikunu assenjati lit-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej. L-Aġenzija għandha tahtar dawk l-esperti nazzjonali li għandhom ikunu affiljati mat-Timijiet ta' Gwardji tal-Fruntiera Ewropej skont dak l-Artikolu.”;

(b) il-paragrafi li ġejjin huma miżjuda:

“4. Il-Bord Amministrattiv għandu jadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni mehtieġa bi ftehim mal-Kummissjoni skont l-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

5. Il-Bord Amministrattiv jista' jadotta dispożizzjonijiet biex l-esperti nazzjonali minn Stati Membri jingħataw il-permess li jkunu ssekondati mal-Aġenzija. Dawk id-dispożizzjonijiet għandhom jikkunsidraw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 3b(3), partikolarment il-fatt li huma huma kkunsidrati bħala uffiċjali mistiedna u għandhom il-kompiti u s-setgħat previsti fl-Artikolu 10. Għandhom jinkludu dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet għall-iskjerament.”.

(23) L-Artikolu 20 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-punt (h) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(h) jistabbilixxi l-istruttura organizzattiva tal-Aġenzija u adożżjoni tal-politika tal-persunal tal-Aġenzija, partikolarment il-pjan tal-politika tal-persunal multiannwali. Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar ir-Regolament Finanzjaru qafas għall-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjaru applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (*) il-pjan ta' politika tal-persunal multiannwali jiġi ppreżentat lill-Kummissjoni u l-awtorità baġitarja wara opinjoni favorevoli tal-Kummissjoni;

(*) ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.”;

(ii) għandu jiżdied il-punt li ġej:

“(i) jadotta l-pjan multiannwali tal-Aġenzija maħsub biex jesponi l-istrategġija fit-tul tal-gejjieni dwar l-attivitajiet tal-Aġenzija.”;

(b) il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“4. Il-Bord Amministrattiv jista' jagħti parir lid-Direttur Eżekuttiv dwar kwalunkwe kwistjoni stretta-ment relatata mal-iżvilupp tal-ġestjoni operazzjonali tal-fruntieri esterni, inklużi l-attivitajiet relatati mar-riċerka kif previst fl-Artikolu 6.”.

(24) L-Artikolu 21 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-aħhar sentenza għandha tinbidel b'dan li ġej:

“Dawn il-mandati jistgħu jiġġeddu.”;

(b) il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-pajjiżi li huma assoċjati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen għandhom jippartecipaw fl-Aġenzija. Kull wiehed għandu jkollu rappreżentant wiehed u supplent wiehed fil-Bord Amministrattiv. Skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-ftehim ta' assoċjazzjoni tagħhom, għandhom jiġu żviluppati arranġamenti li jispeċifikaw in-natura u l-ambitu tal-partecipazzjoni ta' dawk il-pajjiżi fl-attivitajiet tal-Aġenzija u r-regoli dettaljati dwarha, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji u l-persunal.”.

(25) L-Artikolu 25 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu jistiednu lid-Direttur Eżekuttiv sabiex jirrapporta dwar it-tweqqif tal-kompiti tiegħu/tagħha, b'mod partikulari dwar l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-Istrategġija għad-Drittijiet Fundamentali, dwar ir-rapport ġenerali tal-Aġenzija għas-sena preċedenti, il-programm ta' hidma għas-sena ta' wara u l-pjan multiannwali tal-Aġenzija msemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 20(2).”;

(b) fil-paragrafu 3, il-punt li ġej huwa miżjud:

“(g) jiżgura l-implimentazzjoni tal-pjanijiet operazzjonali msemmija fl-Artikoli 3a u 8e.”.

(26) L-Artikolu li ġej għandu jiddahhal:

“Artikolu 26a

Strategija għad-Drittijiet Fundamentali

1. L-Aġenzija tirredigi u tiżviluppa ulterjorment u timplementa l-Istrategija tagħha għad-Drittijiet Fundamentali. L-Aġenzija tohloq mekkaniżmu effikaċi għall-monitoraġġ tar-rispett għad-drittijiet fundamentali fl-attivitàjiet kollha tal-Aġenzija.

2. Forum Konsultattiv jitwaqqaf mill-Aġenzija sabiex jassisti lid-Direttur Eżekuttiv u lill-Bord Amministrattiv f'materji marbutin mad-drittijiet fundamentali. L-Aġenzija tistieden l-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ għall-ażil, l-Aġenzija għad-Drittijiet Fundamentali, il-Kummissarju Għoli tan-Nazzjonijiet Uniti għar-Refuġjati u organizzazzjonijiet rilevanti oħrajn sabiex jippartecipaw fil-Forum Konsultattiv. Fuq proposta tad-Direttur Eżekuttiv, il-Bord Amministrattiv jiddeċiedi fuq il-kompożizzjoni u l-metodi ta' hidma tal-Forum Konsultattiv u l-modalitajiet tat-trasmissjoni tal-informazzjoni lill-Forum Konsultattiv, u l-modalitajiet tal-istess.

Il-Forum Konsultattiv jiġi kkonsultat dwar l-iżvilupp ulterjuri u l-implementazzjoni tal-Istrategija għad-Drittijiet Fundamentali, il-Kodiċi ta' Kondotta u l-kurrikuli bażiċi komuni.

Il-Forum Konsultattiv ihejji rapport ta' kull sena tal-attivitàjiet tiegħu. Dawk ir-rapporti jkunu disponibbli għall-pubbliku.

3. Għandu jinhatar Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali mill-Bord Amministrattiv u għandu jkollu l-kwalifiki u l-esperjenza neċessarji fil-qasam tad-drittijiet fundamentali. Għandu jkun indipendenti fl-eżekuzzjoni tal-funzjonijiet

tiegħu bhala Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali u jirrapporta direttament lill-Bord Amministrattiv u lill-Forum Konsultattiv. Għandu jirrapporta fuq bażi regolari u bhala tali jikkontribwixxi għall-mekkanizmu ta' sorveljanza tad-drittijiet fundamentali.

4. L-Uffiċjal għad-Drittijiet Fundamentali u l-Forum Konsultattiv ikollhom aċċess għall-informazzjoni kollha konċernanti r-rispett għad-drittijiet fundamentali, b'rabta mal-attivitàjiet kollha tal-Aġenzija.”.

(27) Fl-Artikolu 33, għandhom jiddahhlu l-paragrafi li ġejjin:

“2a. L-ewwel valutazzjoni wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament (UE) Nru 1168/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2004 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Ġestjoni ta' Kooperazzjoni Operazzjonali fil-Fruntieri Esterni tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (*) għandha tanalizza wkoll il-htigiet għal koordinament saħansitra akbar tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri, inkluża l-fattibbiltà tal-holqien ta' sistema Ewropea ta' gwardji tal-fruntiera.

2b. L-evalwazzjoni għandha tinkludi analizi speċifika dwar kif inżammet konformità mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(*) ĠU L 304, 22.11.2011, p. 1.”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburg, il-25 ta' Ottubru 2011.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BUZEK

Għall-Kunsill

Il-President

M. DOWGIELEWICZ